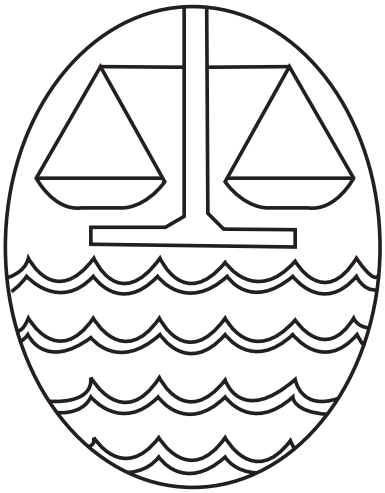
Boletín No. 75

Derecho del Mar

Naciones Unidas

División de Asuntos Oceánicos y del Derecho del Mar
2¿FLQD GH $VXQWRV -XUtGLFRV

Derecho del Mar



Boletín No. 75

Naciones Unidas
Nueva York, 2011

ÍNDICE

Página

I. CONVENCIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE EL DERECHO DEL MAR

Situación de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar, del Acuerdo relativo a la aplicación de la Parte XI de la Convención y del Acuerdo sobre la aplicación de las disposiciones de la Convención relativas a la conservación y ordenación de las poblaciones de peces transzonales y las poblaciones de peces altamente migratorios

1. Cuadro recapitulativo del estado de la Convención y de los Acuerdos conexos al... 1

Listas cronológicas de ratificaciones y declaraciones de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar, del Acuerdo relativo a la aplicación de la Parte XI de la Convención y del Acuerdo sobre la aplicación de las disposiciones de la Convención relativas a la conservación y ordenación de las poblaciones de peces transzonales y las poblaciones de peces altamente migratorios y de las adhesiones y sucesiones a dichos instrumentos

a) La Convención ... 9

b) Acuerdo relativo a la aplicación de la Parte XI de la Convención ... 11

c) Acuerdo sobre la aplicación de las disposiciones de la Convención relativas a la conservación y ordenación de las poblaciones transzonales y las poblaciones de peces altamente migratorios ... 13

II. RESOLUCIONES Y DECISIONES APROBADAS POR LA ASAMBLEA GENERAL Y POR LA CONFERENCIA DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE EL DERECHO DEL MAR

A. Resoluciones pertinentes de la Asamblea General

1. Resolución 65/37 A de la Asamblea General de 7 de diciembre de 2010: Los océanos y el derecho del mar ... 15

2. Resolución 65/38 de la Asamblea General de 7 de diciembre de 2010: La pesca sostenible, incluso mediante el Acuerdo de 1995 sobre la aplicación de las disposiciones de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar de 10 de diciembre de 1982 relativas a la conservación y ordenación de las poblaciones de peces transzonales y las poblaciones de peces altamente migratorios y otros instrumentos conexos ... 49

B. Legislación nacional

1. Ecuador: Decreto Presidencial No. 450 ... 72

I. CONVENCIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE EL DERECHO DEL MAR

Situación de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar, del Acuerdo relativo a la aplicación de la Parte XI de la Convención y del Acuerdo sobre la aplicación de las disposiciones de la Convención relativas a la conservación y ordenación de las poblaciones de peces transzonales y las poblaciones de peces altamente migratorios

1. CUADRO RECAPITULATIVO DEL ESTADO DE LA CONVENCIÓN Y DE LOS ACUERDOS CONEXOS, AL 31 DE MARZO DE 2011

El presente cuadro consolidado, que brinda una información rápida y no oficial de referencia en relación con la participación en la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar y los dos Acuerdos de aplicación, ha sido elaborado por la División de Asuntos Oceánicos y de Derecho del Mar de *la Oficina de Asuntos Jurídicos. Para la información oficial sobre la situación de dichos tratados se ruega consultar la publicación titulada* Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General (http://untreaty.un,org/). El símbolo *indica que se formuló una declaración en el momento de la firma, en el momento de la ratificación o adhesión o en un momento posterior, o que se confirmaron las declaraciones en caso de sucesión. Un icono doble (/ /)*

Estado o entidad	Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar (sobre el Derecho del Mar, 10 de diciembre de 1994)							

Jordania		27/11/95 (a)			27/11/95 (p)			
Kazajstán								
Kenya	10/12/82	02/03/89			29/07/94 (fd)		13/07/04 (a)	
Kirguistán								
Kiribati		24/02/03 (a)	/		24/02/03 (p)		15/09/05 (a)	
Kuwait	10/12/82	02/05/86	/		02/08/02 (a)			
Lesotho	10/12/82	31/05/07			31/05/07 (p)			
Letonia		23/12/04 (a)	/		23/12/04 (a)		05/02/07 (a)	/
Líbano	07/12/84	05/01/95			05/01/95 (p)			
Liberia	10/12/82	25/09/08			25/09//08 (p)		16/09/05 (a)	
Liechtenstein	30/11/84							
Lituania		12/11/03 (a)	/					

Estado o entidad	Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar (en vigor desde el 16 de noviembre de 1994)			Acuerdo relativo a la aplicación de la Parte XI de la Convención (en vigor desde el 28 de julio de 1996)		Acuerdo sobre las poblaciones de peces (en vigor desde el 11 de diciembre de 2001)		
	Firma (día/mes/año)	Ratifcación/adhesión (día/mes/año)	Declaración	Firma (día/mes/año)	Ratifcación/adhesión (día/mes/año)	Firma (día/mes/año)	Ratifcación/adhesión (día/mes/año)	Declaración
Tonga		02/08/95 (a)			2/08/95 (p)	04/12/95	31/07/96	
Trinidad y Tabago	10/12/82	25/04/86	/ /	10/10/94	28/07/95 (ps)		13/09/06 (a)	
Túnez	10/12/82	24/04/85	/ /	15/05/95	24/05/02			
Turkmenistán								
Turquía								
Tuvalu	10/12/82	09/12/02			09/12/02 (p)		20/02/08 (a)	
Ucrania	10/12/82 /	26/07/99	/	28/02/95	26/07/99	04/12/95	27/02/03	
Uganda	10/12/82	09/11/90		09/08/94	28/07/95 (ps)	10/10/96		
Unión Europea	07/12/84 /	01/04/98 (cf)	/	29/07/94	01/04/98 (cf)	27/06/96 /	19/12/03	/
Uruguay	10/12/82 /	10/12/92	/	29/07/94	07/08/07	16/01/96 /	10/09/99	/
Uzbekistán								
Vanuatu	10/12/82	10/08/99		29/07/94	10/08/99 (p)	23/07/96		
Venezuela (República Bolivariana de)								
Viet Nam	10/12/82	25/07/94	/		27/04/06 (a)			
Yemen	10/12/82 /	21/07/87	/					
Zambia	10/12/82	07/03/83		13/10/94	28/07/95 (ps)			
Zimbabwe	10/12/82	24/02/93		28/10/94	28/07/95 (ps)			
TOTALES	157 (/ 34)	161	72	79	140	59 (/ 5)	78	33

2. LISTAS CRONOLÓGICAS DE LAS RATIFICACIONES DE LA CONVENCIÓN Y LOS ACUERDOS CONEXOS Y DE LAS ADHESIONES Y SUCESIONES A DICHOS INS-

9LHW 1DP GH MXOLR GH

139. Armenia (9 de diciembre de 2002)
140. Qatar (9 de diciembre de 2002)
141. Tuvalu (9 de diciembre de 2002)
142. Kiribati (24 de febrero de 2003)
$ O E D Q L D G H M X Q L R G H
144. Canadá (7 de noviembre de 2003)
145. Lituania (12 de noviembre de 2003)
146. Dinamarca (16 de noviembre de 2004)
147. Letonia (23 de diciembre de 2004)
148. Burkina Faso (25 de enero de 2005)
(V W R Q L D G H D J R V W R G H
% H O D U ~ V G H D J R V W R 161. H
151. Niue (11 de octubre de 2006)
0 R Q W H Q H J U R G H R F W X E U H G
153. Moldova (6 de febrero de 2007)
154. Lesotho (31 de mayo de 2007)
155. Marruecos (31 de mayo de 2007)
& R Q J R G H M X O L R G H
157. Liberia (25 de septiembre de 2008)
6 X L] D ž G H P D \ R G H
5 H S ~ E O L F D ' R P L Q L F D Q D G H M X
& K D G G H D J R V W R G H
161. Malawi (28 de septiembre de 2010)

b) *Acuerdo relativo a la aplicación de la Parte XI de la Convención*

. H Q \ D G H M X O L R G H
H [5 H S ~ E O L F D D Y D G H 0 D F H G R Q L D
G H D J R V W R G H
3. Australia (5 de octubre de 1994)
4. Alemania (14 de octubre de 1994)
5. Belice (21 de octubre de 1994)
6. Mauricio (4 de noviembre de 1994)
6 L Q J D S X U G H Q R Y L H P E U H G H
8. Sierra Leona (12 de diciembre de 1994)
9. Seychelles (15 de diciembre de 1994)
/ t E D Q R G H H Q H U G H
11. Italia (13 de enero de 1995)
12. Islas Cook (15 de febrero de 1995)
13. Croacia (5 de abril de 1995)
14. Bolivia (28 de abril de 1995)
(V O R Y H Q L D G H M X Q L R G H
, Q G L D G H M X Q L R G H
3 D U D J X D \ G H M X O L R G H
$ X V W U L D G H M X O L R G H
* U H F L D G H M X O L R G H
6 H Q H J D O G H M X O L R G H
& K L S U H G H M X O L R G H
% D K D P D V G H M X O L R G H
% D U E D G R V G H M X O L R G H
& { W H G ¶ , Y R L U H G H M X O L R G H
) L M L G H M X O L R G H
* U D Q D G D G H M X O L R G H
* X L Q H D G H M X O L R G H
, V O D Q G L D G H M X O L R G H
- D P D L F D G H M X O L R G H
1 D P L E L D G H M X O L R G H
1 L J H U L D G H M X O L R G H
6 U L / D Q N D G H M X O L R G H
7R J R G H M X O L R G H
7U L Q L G D G \ 7 D E D J R G H M X O L R
8 J D Q G D G H M X O L R G H
6 H U E L D G H M X O L R G H
= D P E L D G H M X O L R G H
= L P E D E Z H G H M X O L R G H
7R Q J D G H D J R V W R G H
6 D P R D G H D J R V W R G H
41. Micronesia (Estados Federados de) (6 de septiembre de 1995)
- R U G D Q L D G H Q R Y L H P E U H G H

$UJHQWLQD ž GH GLFLHPEUH*&HQHD (FXDWRULDO GH MXO

44. Nauru (23 de enero de 1996)
45. República de Corea (29 de enero de 1996)
0yQDFR GH PDU]R GH
*HRUJLD GH PDU]R GH
48. Francia (1 de abril de 1996)
49. Arabia Saudita (24 de abril de 1996)
50. Eslovaquia (8 de mayo de 1996)
%XOJDULD GH PD\R GH
52. Myanmar (21 de mayo de 1996)
&KLQD GH MXQLR GH
$UJHOLD GH MXQLR GH
-DSyQ GH MXQLR GH
5HS~EOLFD &KHFD GH MXQLR GH
)LQODQGLD GH MXQLR GH
,UODQGD GH MXQLR GH
1RUXHJD GH MXQLR GH
6XHFLD GH MXQLR GH
0DOWD GH MXQLR GH
3DtVHV %DMRV GH MXQLR GH
3DQDPi ž GH MXOLR GH
0DXULWDQLD GH MXOLR GH
1XHYD =HODQGLD GH MXOLR GH
+DLWt GH MXOLR GH
0RQJROLD GH DJRVWR GH
68. Palau (30 de septiembre de 1996)
69. Malasia (14 de octubre de 1996)
70. Brunei Darussalam
(5 de noviembre de 1996)
71. Rumania (17 de diciembre de 1996)
72. Papua Nueva Guinea
(14 de enero de 1997)
73. España (15 de enero de 1997)
74. Guatemala (1 de febrero de 1997)
75. Omán (26 de febrero de 1997)
76. Pakistán (26 de febrero de 1997)
)HGHUDFLyQ GH 5XVLD GH PDU]R GH
0R]DPELTXH GH PDU]R GH
,VODV 6DORPyQ GH MXQLR GH

)LOLSLQDV GH MXOLR GH
82. Reino Unido de Gran Bretaña
H ,UODQGD GHO 1RUWH GH M
&KLOH GH DJRVWR GH
84. Benin (16 de octubre de 1997)
3RUWXJDO GH QRYLHPEUH GH
86. Sudáfrica (23 de diciembre de 1997)
*DEyQ GH PDU]R GH
88. Comunidad Europea (1º de abril de 1998)
89. República Democrática Popular Lao
GH MXQLR GH
5HS~EOLFD 7FKHFD GH MXQLR GH
GH MXQLR GH
6XULQDPH GH MXOLR GH
92. Nepal (2 de noviembre de 1998)
%pOJLFD GH QRYLHPEUH GH
94. Polonia (13 de noviembre de 1998)
8FUDQLD GH MXOLR GH
9DQXDWX GH DJRVWR GH
1LFDUDJXD GH PD\R GH
,QGRQHVLD GH MXQLR GH
99. Maldivas (7 de septiembre de 2000)
/X[HPEXUJR GH RFWXEUH GH
%DQJODGHVK GH MXOLR GH
0DGDJDVFDU GH DJRVWR GH
103.

7R Q J D G H M X O L R G H
6 D Q W D / X F t D G H D J R V W R G H
(V W D G R V 8 Q L G R V G H D J R V W R G H
4. Sri Lanka (24 de octubre de 1996)
5. Samoa (25 de octubre de 1996)
) L M L G H G L F L H P E U H G H
1 R U X H J D G H G L F L H P E U H G H
8. Nauru (10 de enero de 1997)
9. Bahamas (16 de enero de 1997)
6 H Q H J D O G H H Q H U R G H
11. Islas Salomón (13 de febrero de 1997)
12. Islandia (14 de febrero de 1997)
0 D X U L F L R G H P D U] R G H
14. Micronesia (Estados Federados de)
(23 de mayo de 1997)
) H G H U D F L y Q G H 5 X V L D G H D J R V W R G H
6 H \ F K H O O H V G H P D U] R G H
17. Namibia (8 de abril de 1998)
18. Irán (República Islámica del)
(17 de abril de 1998)

38. Austria (19 de diciembre de 2003)
(V W R Q L D G H D J R V W R G H
% p O J L F D G H G L F L H P E U H G H S y Q G H D J R V W R G H
40. Dinamarca (19 de diciembre de 2003)
7U L Q L G D G \ 7 D E D J R G H V H S W L H
41. Finlandia (19 de diciembre de 2003)
62. Niue (1
42. Francia (19 de diciembre de 2003)
43. Alemania (19 de diciembre de 2003)
44. Grecia (19 de diciembre de 2003)
45. Irlanda (19 de diciembre de 2003)
46. Italia (19 de diciembre de 2003)
/ X [H P E R U G H G L F L H P E U H G H
3 D t V H V % D M R V G H G L F L H P E U H G H
3 R U W X J D O G H G L F L H P E U H G H
50. España (19 de diciembre de 2003)
51. Suecia (19 de diciembre de 2003)
. H Q \ D G H M X O L R G H
% H O L F H G H M X O L R G H
54. Kiribati (15 de septiembre de 2005)
55. Guinea (16 de septiembre de 2005)
56. Liberia (16 de septiembre de 2005)
(V O R Y H Q L D G H M X Q L R G H

5. Exhorta D ORV (VWDGRV D TXH DUPRQLFHQ VX OHJLVODFLyQ QI
YHQFLyQ \ FXDQGR SURFHGD FRQ ORV DFXHUGRV H LQVWUXPH
WLFD GH HVDV GLVSRVLFLRQHV \ TXH ODV GHFODUDFLRQHV TXH
OD &RQYHQFLyQ R DO DGKHULUVH D HOOD QR WHQJDQ SRU REM
disposiciones de la Convención en su aplicación al Estado interesado, y retiren las declaraciones de esta
tQGROH TXH KD\DQ KHFKR

6. Exhortaa los Estados partes en la Convención que aún no lo hayan hecho a que depositen en
SRGHU GHO 6HFUHWDULR *HQHUDO FDUWDV R OLVWDV GH FRRU
vención;

7. Insta D WRGRV ORV (VWDGRV D TXH FRRSHUHQ GLUHFWDPHQ
QDFLRQDOHV FRPSHWHQWHV HQ OD DGRSFLyQ GH PHGLGDV SD
DUTXHROyJLFR H KLVWyULFR KDOODGRV HQ HO PDU GH FRQIRU
a colaborar en lo referente a problemas y oportunidades tan diversas como la relación adecuada entre las
QRUPDV VREUH VDOYDPHQWR \ OD JHVWLyQ \ FRQVHUYDFLyQ FL
DXPHQWR GH OD FDSDFLGDG WHFQROyJLFD SDUD GHVFXEULU \D
el aumento del turismo submarino;

8. Observa TXH UHFLHQWHPHQWH VH KDQ GHSRVLWDGR LQVWUXP
Convención sobre la Protección del Patrimonio Cultural Subacuático de 2001, y observa en particular[17]
ODV QRUPDV DQH[DV D GLFKD &RQYHQFLyQ TXH VH UH¿HUHQ D
\ ORV SULQFLSLRV FLHQWt¿FRV GH JHVWLyQ FRQVHUYDFLyQ \
aplicables a los Estados partes, sus nacionales y los buques que enarbolan su pabellón;

II. CREACIÓN DE CAPACIDAD

9. Pone de relieve TXH OD FUHDFLyQ GH FDSDFLGDG HV HVHQFLDO S
FLDOPHQWH ORV SDtVHV HQ GHVDUUROOR HQ SDUWLFXODU OR
LQVXODUHV HQ GHVDUUROOR DVt FRPR ORV (VWDGRV ULEHUHx
YHQFLyQ EHQH¿FLDUVH GHO GHVDUUROOR VRVWHQLEOH GH OR
IRURV PXQGLDOHV \ UHJLRQDOHV VREUH DVXQWRV UHODFLRQDG

10. Pone de relieve también la necesidad de que exista cooperación internacional para crear ca-
SDFLGDG LQFOXLGD OD FRRSHUDFLyQ LQWHUVHFWRULDO HQ O
VDQDU HQ SDUWLFXODU ODV GH¿FLHQFLDV HQ PDWHULD GH FU
océanos y el derecho del mar, incluidas las ciencias del mar;

11. Pide TXH HQ ODV LQLFLDWLYDV GH FUHDFLyQ GH FDSDFLGD
ORV SDtVHV HQ GHVDUUROOR \ H[KRUWD D ORV (VWDGRV ODV R
QDQWHV D TXH KDJDQ OR SRVLEOH SRU DVHJXUDU OD VRVWHQL

12. Exhorta D ORV RUJDQLVPRV GRQDQWHV \ D ODV LQVWLWXFLR
H[DPLQHQ VLVWHPiWLFDPHQWH VXV SURJUDPDV SDUD DVHJXUU
HQ GHVDUUROOR GLVSRQJDQ GH ORV FRQRFLPLHQWRV HFRQyP

(VWDGRV ULEHUHxRV GH ÈIULFD D ¿Q GH PHMRUDU ORV VHUYLF

21. Reconoce también la necesidad de aumentar la capacidad de los Estados en desarrollo para promover la conciencia sobre las mejores prácticas pertinentes y la importancia de aplicar dichas prácticas, teniendo en cuenta la vulnerabilidad especial de los pequeños Estados insulares en desarrollo al efecto de la contaminación marina procedente de fuentes terrestres y de los detritos marinos;

22. Reconoce además la importancia de ayudar a los Estados en desarrollo, en particular a los pequeños Estados insulares en desarrollo y a los Estados costeros de África a aplicar la Convención y a sus instituciones nacionales, subregionales y regionales competentes en la ordenación y el desarrollo sostenible de los recursos marinos;

23. Reconoce la importancia de aumentar la capacidad de los Estados en desarrollo, en particular los pequeños Estados insulares en desarrollo y los Estados costeros de África en lo concerniente a la protección y preservación del medio marino y la ordenación y el desarrollo sostenible de los recursos marinos;

24. Reconoce también que la promoción de la transferencia de tecnología marina es un aspecto esencial de la creación de capacidad en el ámbito de las ciencias del mar;

25. Alienta a los Estados a aplicar los criterios y directrices para la transferencia de tecnología marina aprobados por la Asamblea de la Comisión Oceanográfica Intergubernamental de la Organización Educativa, Científica y Cultural de las Naciones Unidas[19] y recuerda la importancia de la cooperación internacional en la esfera de la capacitación, especialmente en lo que respecta a la aplicación de esos criterios y directrices;

26. Observa con satisfacción la División para los Asuntos Oceánicos y del Derecho del Mar por la información acerca de las iniciativas de creación de capacidad, solicita al Secretario General que actualice periódicamente la información proporcionada sobre las organizaciones internacionales y las organizaciones regionales y subregionales que participan en actividades de creación de capacidad, y alienta a la División a que siga cooperando con esas organizaciones, según proceda, y a que publique en su sitio web la información relativa a las iniciativas de creación de capacidad pertinentes, en particular las que puedan ser de utilidad para los países en desarrollo, y solicita al Secretario General que informe sobre la aplicación de la presente resolución;

27. Exhorta a los Estados a que sigan prestando apoyo financiero y técnico a las actividades de creación de capacidad en el ámbito marino y a los Estados en desarrollo, en particular a los pequeños Estados insulares en desarrollo y a los Estados costeros de África, a nivel bilateral y por conducto de las organizaciones internacionales y regionales competentes, incluidas las organizaciones subregionales, y a que consideren la posibilidad de aportar contribuciones voluntarias a la Comisión de Límites de la Plataforma Continental para financiar la participación de miembros de delegaciones de países en desarrollo en las reuniones de la Comisión cuando se examinen las presentaciones de esos países, y recuerda que los Estados ribereños pueden solicitar asistencia técnica para preparar su presentación a la Comisión de Límites de la Plataforma Continental y obtener asesoramiento para determinar el límite exterior de su plataforma continental;

28. Exhorta a la División a que continúe difundiendo información relativa a los procedimientos relacionados con el fondo fiduciario establecido de conformidad con el párrafo 8 de la decisión SM.6/5, de 14 de septiembre de 2001, de la Reunión de los Estados Partes en la Convención, y a que siga prestando asistencia a los países en desarrollo en relación con las solicitudes de financiación de la participación de representantes designados en las reuniones de la Comisión de Límites de la Plataforma Continental;

[19] Véase Comisión Oceanográfica Intergubernamental, documento A-XX/2, anexo.

HQ IRUPD DFRUGH FRQ OR GH HVSDxRO &RQYHQFLyQ 21 UHJODP
FHV FLHQWtFDV \ WpFQLFDV GH OD &RPLVLyQ

29. Solicita DO 6HFUHWDULR *HQHUDO TXH HQ FRRSHUDFLyQ FR
LQVWLWXFLRQHV LQWHUQDFLRQDOHV FRPSHWHQWHV -VLJD DSR
dole encaminadas a ayudar a los Estados en desarrollo a preparar sus presentaciones y someterlas a la Comisión;

30. Observa con aprecio HO VHPLQDULR UHJLRQDO TXH RUJDQL]y HO 7U
\ GH DJRVWR GH GHGLFDGR DO SDSHO GHO 7ULEXQDO HQ
derecho del mar;

31. Invita a los Estados Miembros y a otras entidades que puedan hacerlo a apoyar las actividades de creación de capacidad de la División, incluidas, en particular, las actividades de capacitación y de RWUD tQGROH HQFDPLQDGDV D D\XGDU D ORV (VWDGRV HQ GHV
someter a la Comisión, e invita a los Estados Miembros y demás entidades que puedan hacerlo a que rea
OLFHQ FRQWULEXFLRQHV DO IRQGR ¿GXFLDULR FUHDGR SRU HO
-XUtGLFRV DSR\H OD SURPRFLyQ GHO GHUHFKR LQWHUQDFLRQD

32. Reconoce con aprecia la importante contribución de la Beca Conmemorativa Hamilton 6KLUOH\ $PHUDVLQJKH VREUH HO 'HUHFKR GHO 0DU DO IRPHQ
y la promoción del derecho del mar, observa que la beca pudo concederse en 2010 únicamente JUDFLDV D OD JHQHURVD DSRUWDFLyQ UHDOL]DGD D WtWXOR
IRQGR ¿GXFLDULR GH FRQWULEXFLRQHV YROXQWDULDV FUHDG
\DUD OD SURPRFLyQ GHO GHUHFKR LQWHUQDFLRQDO UHLWHU
SHUVLVWHQWH IDOWD GH UHFXUVRV KDFH XQ OODPDPLHQWR
TXH SXHGDQ KDFHUOR D TXH FRQWULEX\DQ JHQHURVDPHQWH

IV. S2/8&,Ï1 3$&Ë),&$ '(&217529(56,$6

37. Observa con satisfacción O D F R Q V W D Q W H \ V L J Q L ¿ F D W L Y D F R Q W U L E X S D F t ¿ F D G H F R Q W U R Y H U V L D V ; 9 G H H F R Q R U R Q L G H D G F L ¿ F D F L y Q \ O D X W R U L G D G función y autoridad del Tribunal respecto de la interpretación o la aplicación de la Convención y el Acuerdo relativo a la Parte XI;

38. Rinde homenaje D O D &RUWH ,QWHUQDFLRQDO GH -XVWLFLD SRU GHVGH KDFH WLHPSR HQ OD VROXFLyQ SDFt¿FD GH FRQWURYHU

39. Hace notar T X H O R V (V W D G R V S D U W H V H Q X Q D F X H U G R L Q W H U O D &RQYHQFLyQ SXHGHQ VRPHWHU HQWUH RWURV DO 7ULEXQD troversia relativa a la interpretación o la aplicación de dicho acuerdo que se les presente de conformidad con ese acuerdo, y hace notar también la posibilidad, prevista en los estatutos del Tribunal y de la Corte, de someter las controversias a una sala;

40. Alienta a los Estados partes en la Convención que aún no lo hayan hecho a que consideren O D S R V L E L O L G D G G H I R U P X O D U X Q D G H F O D U D F L y Q H V F U L W D H H Q H O D U W t F X O R & R Q Y H Q F L y Q S D U D O D V R O X F L y Q G H O D V F R Q W la aplicación de la Convención y el Acuerdo relativo a la Parte XI, teniendo presente el carácter amplio del mecanismo de solución de controversias previsto en la Parte XV de la Convención;

41. Observa que recientemente se remitió al Tribunal una causa relativa a la delimitación de una I U R Q W H U D P D U t W L P D

V. LA ZONA

42. Acoge con beneplácito T X H H Q S H t O R V G H V H L R Q H V G H O D $ X W R U L G D G [22] J O D P H Q W R V R E U H S U R S H F F L y Q \ H [S O R U D F L y Q G H V D U U R O O D U D Q H V D U R S H HQ O D X O W L P D F L y Q G H O U H J O D P H Q W R V R E U H S U R S H F F L y Q \ H [F R Q W H Q L G R G H F R E D O W R H Q O D = R Q D \ U H L W H U D O D L M P S R U W D P H Q W R V \ S U R F H G L P L H Q W R V T X H H V W i O O H Y D Q G R D F D E R O D $ X O D &RQYHQFLyQ SDUD DVHJXUDU OD SURWHFFLyQ H¿FD] GHO P FRQVHUYDU ORV UHFXUVRV QDWXUDOHV GH OD =RQD \ SUHYHQL marino que puedan tener las actividades que se realicen en la Zona;

43. Observa O D G H F L V L y Q G H O &RQVHMR GH OD $XWRULGDG GH W t F X O R H O D &RQYHQFLyQ XQD RSLQLyQ FRQVXOWLYD VREUH O Estados con respecto al patrocinio de actividades en la Zona[23] y reconoce la considerable participación en las actuaciones escritas y orales ante la Sala de Controversias de los Fondos Marinos del Tribunal en relación con la opinión consultiva;

44. Hace notar la importancia de las funciones encomendadas a la Autoridad en virtud de los ar W t F X O R V GH OD &RQYHQFLyQ TXH VH UH¿HUHQ D OD LQYHVWL del medio marino, respectivamente;

VI. FUNCIONAMIENTO EFECTIVO DE LA AUTORIDAD Y DEL TRIBUNAL

45. Hace un llamamiento D W R G R V O R V (V W D G R V S D U W H V H Q OD &RQY PHQWH \ HQ VX WRWDOLGDG ODV FXRWDV TXH VH OHV KDQ DVL KDFH XQ OODPDPLHQWR WDPELpQ D ORV (VWDGRV SDUWHV DWU VLQ GHPRUD VXV REOLJDFLRQHV

[22] ISBA/16/A/12/Rev.1, anexo.

[23] ISBA/16/C/13.

46. Insta D W R G R V O R V (V W D G R V S D U W H V H Q O D & R Q Y H Q F L y Q D
O D $ X W R U L G D G \ H [K R U W D D O D $ X W R U L G D G D T X H D S U R Y H F K H

65. Solicita DO 6HFUHWDULR *HQHUDO TXH D SHWLFLyQ GHO FRR
SURSRUFLRQH LQIRUPDFLyQ VREUH ORV FRVWRV HVWiQGDU \ OD
ODV RSFLRQHV R SURSXHVWDV H[DPLQDGDV HQ HO JUXSR GH WU

66.

83. Observa

91. Hace notar con aprecio el informe del Secretario General[37] sobre la situación en Somalia[38] y el informe del Secretario General sobre el ataque perpetrado en el hotel Nasahablood en Mogadiscio[39], y solicita que se presenten informes periódicos sobre la aplicación de la presente resolución;

92. Observa la incesante labor realizada en el Grupo de Contactos Internacional sobre Somalia, establecido en Nairobi el 23 de marzo de 2009, y alienta a los Estados miembros a que participen en las conferencias internacionales sobre Somalia;

93. Reconoce la función primordial del Gobierno Federal de Transición de Somalia en la lucha contra la piratería y el robo a mano armada frente a las costas de Somalia, incluso mediante el enjuiciamiento de los sospechosos de actos de piratería y robo a mano armada frente a las costas de Somalia que estén en su custodia y el encarcelamiento de los condenados por esos delitos, y alienta a los Estados a que fortalezcan su capacidad nacional para enjuiciar a los sospechosos de actos de piratería y robo a mano armada frente a las costas de Somalia que estén en su custodia y encarcelar a los condenados por esos delitos;

94. Observa que la Organización Marítima Internacional ha revisado las orientaciones para propietarios y armadores de buques, capitanes y tripulaciones que se enfrentan a actos de piratería y robo a mano armada frente a las costas de Somalia[40], las orientaciones revisadas para propietarios y armadores de buques, capitanes y tripulaciones que se enfrentan a actos de piratería y robo a mano armada frente a las costas de Somalia[41] y las orientaciones revisadas para buques que transitan por el Golfo de Aden y aguas adyacentes frente a la costa de Somalia[42], y alienta a los Estados a que promuevan la aplicación de las medidas de autoprotección recomendadas en esas orientaciones contra los buques;

95. Invita a la Asamblea de la Organización Marítima Internacional a que examine, en su próximo período de sesiones, la posibilidad de aprobar una resolución relativa a las medidas que deben adoptar los buques que transitan por el Golfo de Aden y aguas adyacentes frente a la costa de Somalia;

96. Recuerda que en el párrafo 6 de la resolución 1851 (2008) se exhortó a los Estados y a las organizaciones regionales que participaban en la lucha contra la piratería y el robo a mano armada frente a las costas de Somalia a que celebraran acuerdos o arreglos con el Gobierno Federal de Transición de Somalia que permitieran la entrada en aguas territoriales somalíes de buques que participaran en operaciones de lucha contra la piratería y el robo a mano armada frente a las costas de Somalia, así como el uso en esas aguas de todos los medios necesarios para reprimir esos actos, de conformidad con las disposiciones aplicables del derecho internacional[43];

FRQWUD OD 'HOLQFXHQFLD, y el Poder Judicial para prevenir, reprimir y sancionar
OD WUDWD GH SHUVRQDV HVSHFLDOPHQWH PXMHUHV \ QLxRV
8QLGDV FRQWUD OD 'HOLQFXHQFLD 2UJDQL]DGD 7UDQVQDFLRQDO

VHJXULGDG OD GLYXOJDFLyQ GH LQIRUPDFLyQ OD UHVSRQVDEL-
ción con ese transporte;

113. Reconoce, en el contexto del párrafo 112 supra

GLUHFWDPHQWH R SRU PHGLR GH ODV RUJDQL]DFLRQHV LQWHU
el medio marino;

129. Observa OD ODERU GHO *UXSR ,QWHUJXEHUQDPHQWDO GH
LQFOXLGDV VXV FRQFOXVLRQHV VREUH OD DFLGL¿FDFLyQ GH O
GRV \ D ODV RUJDQL]DFLRQHV LQWHUQDFLRQDOHV FRPSHWHQW
XUJHQFLD D WtWXOR LQGLYLGXDO \ HQ FRRSHUDFLyQ QXHYDV

137. Insta D O R V (V W D G R V D L Q W H J U D U O D F X H V W L y Q G H O R V C
Q D O H V G H J H V W L y Q G H G H V H F K R V H Q O D] R Q D F R V W H U D O R V S
O D U H X W L O L] D F L y Q O D U H G X F F L y Q \ O D H O L P L Q D F L y Q \ D D O H
adecuados para combatir el problema, incluida la elaboración de sistemas de recuperación de costos que estimulen el uso de las instalaciones portuarias de recepción y disuadan a los buques de verter detritos

IUHQWH D ODV DFWLYLGDGHV WHUURULVWDV HQ ORV WHUULWRULRV
FRPSURPLVRV GH OD FRPXQLGDG LQWHUQDFLRQDO HQ[XQFLDGRV
XOWHULRU GHO 3URJUDPD GH $FFLyQ 0XQGLDO

145. Expresa su preocupación SRU OD H[WHQVLyQ GH ODV]RQDV PXHUW
FRPR FRQVHFXHQFLD GH OD HXWUR¿]DFLyQ RFDVLRQDGD SRU O
ORV GHVDJ•HV FORDFDOHV \ HO QLWUyJHQR UHDFWLYR UHVXOW
WLHQH JUDYHV FRQVHFXHQFLDV HQ HO IXQFLRQDPLHQWR GH OR
VXV HVIXHU]RV SDUD UHGXFLU OD HXWUR¿]DFLyQ \ D WDO ¿Q V
LQWHUQDFLRQDOHV FRPSHWHQWHV HQ SDUWLFXODU HO 3URJU

146. Exhorta D WRGRV ORV (VWDGRV D TXH DVHJXUHQ TXH ORV S
WHUR \ ODV DFWLYLGDGHV FRQH[DV GHVWLQDGDV D JDQDU WHU
SURWHJLHQGR HO KiELWDW \ HO PHGLR PDULQRV \ PLWLJDQGR

147. Observa TXH HO &RPLWp ,QWHUJXEHUQDPHQWDO GH 1HJRFLD
WUXPHQWR PXQGLDO MXUtGLFDPHQWH YLQFXODQWH VREUH HO

EUDGDV GH GR FWXE UH GH UHODWLYD DO 0DUFR SDUD OD HYD
VREUH OD IHUWLOL]DFLyQ GH ORV RFpDQRV

151. Recuerda la decisión IX/16 C, aprobada en la novena reunión de la Conferencia de las Partes [40], en que, entre otras cosas, tomó nota de los análisis
HQ HO &RQYHQLR VREUH, en que, entre otras cosas, tomó nota de los anális
FLHQWt¿FRV \ MXUtGLFRV TXH VH UHDOL]DQ EDMR ORV DXVSLFL
IHUHQFLD GH ODV 3DUWHV SLGLy D ODV SDUWHV H LQVWy D ORV
GH LQYHVWLJDFLyQ FLHQWt¿FD GH SHTXHxD HVFDOD HQ DJXDV
DVHJXUDVHQ TXH QR VH OOHYDUDQ D FDER DFWLYLGDGHV GH IH
FRQ XQ IXQGDPHQWR FLHQWt¿FR DGHFXDGR TXH MXVWL¿FDUD
ULHVJRV FRQH[RV \ VH FRQWDVH FRQ XQ PHFDQLVPR PXQGLDO
HVDV DFWLYLGDGHV \ GHFODUy TXH HVRV HVWXGLRV VROR VH
FLHQWt¿FRV FRQFUHWRV TXH WDPELpQ GHEHUtDQ HVWDU VXMH
SDFWR GH ORV HVWXGLRV GH LQYHVWLJDFLyQ HQ HO PHGLR PDU
XWLOL]DUVH SDUD JHQHUDU \ YHQGHU GHUHFKRV GH HPLVLyQ G
notar la decisión X/29, adoptada en la décima reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio

incluida la Convención y otros instrumentos aplicables, para hacer frente a los efectos sobre los eco-
V L V W H P D V P D U L Q R V G H O D V] R Q D V V L W X D G D V G H Q W U R \ I X H U D

GHO GHP D\R DO MXQLR GH FRQ HO ¿Q GH IRUPXODU UHFRPHQGD
VROLFLWD DO 6HFUHWDULR *HQHUDO TXH KDJD WRGR OR SRVLE
de conferencias completos con los recursos existentes;

164. Alienta DO *UXSR GH 7UDEDMR (VSHFLDO 2¿FLRVR GH &RPSRV
SURJUHVRV HQ WRGDV ODV FXHVWLRQHV SHQGLHQWHV GH VX S

165. Observa HO GHEDWH VREUH HO UpJLPHQ MXUtGLFR UHODWLY
ODV VLWXDGDV IXHUD GH OD MXULVGLFFLyQ QDFLRQDO GH FRQI
TXH VLJDQ H[DPLQDQGR HVWD FXHVWLyQ HQ HO FRQWH[WR GH
de Composición Abierta, teniendo en cuenta las CompoecurmpoEstadcurmposobreas de EMC ET EMC T0

174. Exhorta D ORV (VWDGRV \ D ODV RUJDQL]DFLRQHV LQWHUQD
nuevas medidas para hacer frente, de conformidad con el derecho internacional, a las prácticas destruc
tivas que tienen efectos adversos sobre la biodiversidad y los ecosistemas marinos, incluidos los montes
PDULQRV ORV UHVSLUDGHURV KLGURWpUPLFRV \ ORV DUUHFLIH

175. Observa OD ODERU GHO WDOOHU GH H[SHUWRV GHO &RQYHQ
FLyQ FRQ ORV DVSHFWRV FLHQWt¿FRV \ WpFQLFRV SHUWLQHQWH
]RQDV PDULQDV VLWXDGDV IXHUD GH OD MXULVGLFFLyQ QDFLRQDO
de 2009[78];

176. Exhorta D ORV (VWDGRV D TXH IRUWDOH]FDQ HQ IRUPD DFR
particular con la Convención, la conservación y ordenación de la biodiversidad y los ecosistemas mari-
QRV DVt FRPR ODV SROtWLFDV QDFLRQDOHV UHODWLYDV D ODV

177. *Reafrma* OD QHFHVLGDG GH TXH ORV (VWDGRV FRQWLQ~HQ H
]DQ GLUHFWDPHQWH \ SRU PHGLR GH ODV RUJDQL]DFLRQHV LQW
facilitar el uso de distintos enfoques e instrumentos para la conservación y ordenación de los ecosistemas
PDULQRV YXOQHUDEOHV LQFOXLGR HO SRVLEOH HVWDEOHFLPL
FRQ HO GHUHFKR LQWHUQDFLRQDO VHJ~Q VH UHÀHMD HQ OD &
FLHQWt¿FD GLVSRQLEOH \ OD FUHDFLyQ GH UHGHV UHSUHVHQW

178. Observa OD ODERU GH ORV (VWDGRV ODV RUJDQL]DFLRQHV
FRPSHWHQWHV LQFOXLGR HO &RQYHQLR VREUH OD 'LYHUVLGD
FLHQWt¿FD VREUH ODV]RQDV PDULQDV TXH UHTXLHUHQ SURWHF
GHWHUPLQDU HVDV]RQDV WHQLHQGR HQ FXHQWD HO -REMHWLY
ble de difundir y facilitar el uso de distintos enfoques e instrumentos, como los enfoques basados en los
HFRVLVWHPDV \ HO HVWDEOHFLPLHQWR GH]RQDV PDULQDV SUR
VH UHÀHMD HQ OD &RQYHQFLyQ \ VREUH OD EDVH GH LQIRUPDF
para 2012[24];

179.

HQIRTXHV EDVDGRV HQ ORV HFRVLVWHPDV \ UHD¿UPÞ OD QHFH
ción y colaboración internacionales en apoyo de esas iniciativas;

182. Reitera su apoyo

190. Alienta DO ÏUJDQR FRQVXOWLYR GH H[SHUWRV D TXH HQ FR
ODERU VREUH OD SUiFWLFD GH ORV (VWDGRV PLHPEURV HQ UH
WUDQVIHUHQFLD GH WHFQRORJtD PDULQD HQ HO PDUFR GH OD
examen;

191. Observa con aprecioO D ODERU UHDOL]DGD SRU HO JUXSR GH H[SH
la revisión de la publicación titulada *Investigación científca marina: Guía para la aplicación de las disposiciones pertinentes de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar*[81], y solicita
D OD 6HFUHWDUtD TXH DFHOHUH OD SXEOLFDFLyQ GH OD YHUVL

192. Observa OD FRQWULEXFLyQ GHO &HQVR GH OD 9LGD 0DULQD
PDULQD HQ ORV ~OWLPRV GLH] DxRV \ REVHUYD FRQ DSUHFLR O
RI 0DULQH /LIH +LJKOLJKWV RI D 'HFDGH RI 'LVFRYHU\´ 3U
aspectos destacados de una década de descubrimientos);

193. DestacaO D LPSRUWDQFLD GH PHMRUDU OD FRPSUHQVLyQ FL
QRV \ OD DWPyVIHUD SRU SURFHGLPLHQWRV TXH LQFOX\HQ OD
ORV RFpDQRV \ VLVWHPDV GH LQIRUPDFLyQ JHRJUi¿FD FRPR H
2FpDQRV SDWURFLQDGR SRU OD &RPLVLyQ 2FHDQRJUi¿FD ,QWH

cadas en el párrafo 60 del informe sobre los resultados de la “evaluación de evaluaciones” (A/67/68) y reformular sus recomendaciones al respecto;

199. Acoge con beneplácito la reunión del Grupo de Trabajo plenario de la Asamblea General encargado de examinar la cuestión de la representación equitativa en el Consejo de Seguridad y el aumento de su membresía y de otras cuestiones relacionadas con el Consejo de Seguridad, establecido en virtud de la resolución 64/71;

200. Hace suyas las recomendaciones aprobadas por el Grupo de Trabajo plenario de la Asamblea General encargado de examinar la cuestión de la representación equitativa en el Consejo de Seguridad y el aumento de su membresía y de otras cuestiones relacionadas con el Consejo de Seguridad[83] y alienta a los Estados Miembros a que sigan examinando las distintas propuestas que figuran en el informe del Grupo de Trabajo plenario[84];

201. *Reafirma* los principios rectores del proceso ordinario de revisión periódica, incluidos los convenidos en la primera revisión en 2009[84];

202. Decide que el proceso ordinario, creado en el marco de las Naciones Unidas, ha de rendir cuentas de sus actividades a la Asamblea General y se ajustará a las disposiciones pertinentes del derecho internacional, incluso por la Convención y otros instrumentos internacionales aplicables, y tendrá en cuenta las resoluciones pertinentes de la Asamblea;

203. Decide también que el proceso ordinario contará con la supervisión y orientación de un Grupo de Trabajo Plenario Especial integrado por representantes de alto nivel de los Estados Miembros, que convocará el Presidente de la Asamblea General a más tardar el 18 de febrero de 2011;

204. Decide además que los resultados del Grupo de Trabajo plenario de los Estados Miembros y los observadores de las Naciones Unidas, que, de conformidad con la práctica anterior de las Naciones Unidas, se incluirán en los documentos oficiales de la Asamblea y serán accesibles a todos los Estados Miembros y observadores de las Naciones Unidas, y que la Asamblea General podrá solicitar una nueva recapitulación para participar en las reuniones del Grupo de Trabajo Plenario Especial;

205. Pone de relieve que el mecanismo oficial de presentación de informes para realizar la evaluación integrada consiste en el informe anual de la Asamblea General;

206. Observa que la primera fase del primer ciclo del proceso ordinario (2010-2012) permitirá preparar las cuestiones clave que deberán ser considerados por los niveles regionales y nacionales del proceso ordinario (@I) del proceso @

209. Decide HVWDEOHFHU XQ JUXSR GH H[SHUWRV TXH IRUPDUi S
solicita que los miembros del Grupo de Expertos nombrados por los Estados Miembros de conformidad
FRQ HO SiUHDOR UHVROXFLyQ VLJDQ GHVHPSHxDQGR VXV I
GXUDQWH WRGD OD SULPHUD IDVH GHO SULPHU FLFOR GH HYD
QR OR KD\DQ KHFKR D TXH QRPEUHQ H[SHUWRV SDUD LQWHJUD
párrafo180 de la resolución 64/71;

210. Solicita DO 6HFUHWDULR *HQHUDO TXH GLVSRQJD TXH OD 'L
SURFHVR RUGLQDULR LQFOXLGRV VXV yUJDQRV

211. Solicita también DO 6HFUHWDULR *HQHUDO TXH LQYLWH D OD &R
PHQWDO HO 3URJUDPD GH ODV 1DFLRQHV 8QLGDV SDUD HO 0H
QDFLRQDO \ OD 2UJDQL]DFLyQ GH ODV 1DFLRQHV 8QLGDV SDUD
RUJDQLVPRV HVSHFLDOL]DGRV FRPSHWHQWHV GH ODV 1DFLRQH
WpFQLFR \ FLHQWt¿FR DO SURFHVR RUGLQDULR

212. Solicita DO *UXSR GH ([SHUWRV TXH FRQ OD DVLVWHQFLD G
HODERUH XQ FRQMXQWR GH RSFLRQHV FRQ HO ¿Q GH SRGHU F
SDUD VHJ~Q VH UHFRPLHQGD HQ HO LQIRUPH VREUH OD ODERU
HQFDUJDGR GH UHFRPHQGDU D OD $VDPEOHD *HQHUDO HO UXPE
D OD FRQVLGHUDFLyQ \ DSUREDFLyQ VHJ~Q SURFHGD GHO *UX
de2011;

213. Solicita D OD VHFUHWDUtD GHO SURFHVR RUGLQDUL-R TXH FR
WRV VHJ~Q SURFHGD \ FRQ VXMHFLyQ D OD GLVSRQLELOLGDG G
GH 7UEDMR 3OHQDULR (VSHFLDO

214. Observa con apreciel apoyo prestado por la División al proceso ordinario, y observa con
DSUHFLR WDPELpQ HO DSR\R WpFQLFR \ ORJtVWLFR GHO 3URJU
ELHQWH \ OD &RPLVLyQ 2FHDQRJUi¿FD ,QWHUJXEHUQDPHQWDO

215. Solicita al

WUHV PHVHV HQ XQ IRQGR SURJUDPD X RUJDQLVPR HVSHFLDOL]
RUJDQL]DFLyQ LQWHUJXEHUQDPHQWDO SHUWLQHQWH

XIII. Cooperación regional

218. Observa TXH HQ GLYHUVDV UHJLRQHV KDQ VXUJLGR LQLFLDWLYDV
ver la aplicación de la Convención y, en ese contexto, toma nota del Fondo de Asistencia para el Caribe,
TXH WLHQH SRU REMHWR IDFLOLWDU SULQFLSDOPHQWH PHGLDQWH
FLDFLRQHV GH GHOLPLWDFLyQ PDUtWLPD HQWUH ORV (VWDGRV
3D] VROXFLyQ SDFt¿FD GH GLVSXWDV WHUULWRULDOHV HVWDGR
GH ORV (VWDGRV $PHULFDQRV HQ FRPR PHFDQLVPR IXQGD
para prevenir y resolver controversias pendientes de carácter territorial o relativas a fronteras terrestres
R PDUtWLPDV \ H[KRUWD D ORV (VWDGRV \ D RWUDV HQWLGDG
fondos;

219. Observa con aprecio ODV LQLFLDWLYDV UHJLRQDOHV HQFDPLQDGDV
Convención y responder, incluso mediante la creación de capacidad, a cuestiones relacionadas con la
JXULGDG PDUtWLPD OD FRQVHUYDFLyQ \ HO XVR VRVWHQLEOH
preservación del medio marino y la conservación y el uso sostenible de la biodiversidad marina;

220. Acoge con beneplácito la publicación de los resultados del Año Polar Internacional
2007-2008, en los que se destacaron en particular los nuevos conocimientos acerca de la interrelación
HQWUH ORV FDPELRV DPELHQWDOHV HQ ODV UHJLRQHV SRODUH
(VWDGRV \ D ODV FRPXQLGDGHV FLHQWt¿FDV D TXH LQWHQVL¿TX
del 22 al 27 de abril de 2012 se celebrará en Montreal (Canadá) la Conferencia del Año Polar Internacio
nal dedicada al tema “Del conocimiento a la acción”;

221. Acoge con beneplácito OD FRRSHUDFLyQ UHJLRQDO \ D HVWH UHV
, a ese respecto, recoeoce erefun4;

235. Acoge con beneplácito OD ODERU TXH KDQ UHDOL]DGR ODV VHFUHV
OL]DGRV SURJUDPDV IRQGRV \ yUJDQRV FRPSHWHQWHV GH OD
ODV RUJDQL]DFLRQHV \ ORV FRQYHQLRV \ FRQYHQFLR-QHV SHUV
peración interinstitucionales en las cuestiones oceánicas, incluso mediante ONU-Océanos, mecanismo
GH FRRUGLQDFLyQ HQWUH RUJDQLVPRV GHO VLVWHPD GH ODV 1
océanos y las costas;

236. Alienta D 2 128F pDQRV D TXH VLJD SUHVHQWDQGR D ORV (V
DFWXDOL]DGD VREUH VXV SULRULGDGHV H LQLFLDWLYDV HQ S
Océanos;

XVI. ACTIVIDADES DE LA DIVISIÓN DE ASUNTOSO & (È 1 , & 2 6 < DE/RECHO DELMAR

237. Expresa su reconocimiendtal Secretario General por el informe anual amplio sobre los océa
QRV \ HO GHUHFKR GHO PDU SUHSDUDGR SRU OD 'LYLVLyQ DVt
TXH UHÀHMDQ OD DOWD FDOLGDG GH OD DVLVWHQFLD TXH SUHV

238. Observa con satisfacción TXH GHO XQLR GH VH FHOHEUy S-RU VHJXQ
QHV 8QLGDV HO 'tD 0XQGLDO GH ORV 2FpDQRV UHFRQRFH FRQ
RUJDQL]DU VX FHOHEUDFLyQ H LQYLWD D OD 'LYLVLyQ- D VHJXLU
nacional sobre el derecho del mar05700440047TpFed [(nacional)1(sobre el)1(derecho)1005700480051004

FRQVXOWDV GHEHUiQ SURJUDPDUVH GH IRUPD TXH OD 'LYLVLyQ
mencionado en el párrafo 240 supra, e invita a los Estados a presentar los textos propuestos para su inclu
VLyQ HQ ODV UHVROXFLRQHV D ORV FRRUGLQDGRUHV GH ODV FR

244. Decide LQFOXLU HQ HO SURJUDPD SURYLVLRQDO GH VX VH
tema titulado “Los océanos y el derecho del mar”.

2. RESOLUCIÓN 65/38 DE LA ASAMBLEA GENERAL DE 7 DE DICIEMBRE DE 2010

LA PESCA SOSTENIBLE, INCLUSO MEDIANTE EL ACUERDO DE 1995 SOBRE LA APLICACIÓN DE LAS DISPOSICIONES DE LA CONVENCIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE EL DERECHO DEL MAR DE 10 DE DICIEMBRE DE 1982 RELATIVAS A LA CONSERVACIÓN Y ORDENACIÓN DE LAS POBLACIONES DE PECES TRANSZONALES Y LAS POBLACIONES DE PECES ALTAMENTE MIGRATORIOS, E INSTRUMENTOS CONEXOS

La Asamblea General,

Reafirmando sus resoluciones anuales relativas a la pesca sostenible, incluida la resolución 64/72, de 4 de diciembre de 2009, y las demás resoluciones pertinentes,

Recordando las disposiciones pertinentes de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar (“la Convención”)[1] y teniendo presente la relación entre la Convención y el Acuerdo de 1995 sobre la aplicación de las disposiciones de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar de 10 de diciembre de 1982 relativas a la conservación y ordenación de las SRE OD FLRQHV GH SHFHV WUDQV]RQDOHV \ ODV SRE ODFLRQHV

Acogiendo con beneplácito ODV UHFLHQWHV UDWL¿FDFLRQHV GHO $FXHUG hecho de que un número creciente de Estados y de entidades a que se hace referencia en la Convención \ HQ HO DSWtFXORGHO $FXHUGR DVt FRPR GH RUJDQL]DFLRQHV

SDEHOOyQ HMHUFHU XQ FRQWURO HIHFWLYR GH ORV EXTXHV SH
GH VX SDEHOOyQ TXH SUHVWDQ DSR\R D EXTXHV SHV-TXHURV \
TXH SV-HVTX\HGUR DSR\R QR UHGXQGHQ HQ GHWULPHQWR GH OD H¿F
ordenación adoptadas de conformidad con el derecho internacional y aprobadas en los planos nacional,
VXEUHJLRQDO UHJLRQDO R PXQGLDO

Recordando el párrafo 149 de la resolución 64/72 y observando con satisfacción a este respecto que
OD 2UJDQL]DFLyQ GH ODV 1DFLRQHV 8QLGDV SDUD OD $JULFXOW
técnica sobre la actuación del Estado del pabellón en Roma desde mayo de 2011,

Recordando también HO SiUUDIR OD UHVROXFLyQ \ DFRJLHQGR FRQ
SHFWR TXH OD 2UJDQL]DFLyQ GH ODV 1DFLRQHV 8QLGDV SDUD
&RQVXOWD WpFQLFD SDUD GHWHUPLQDU OD HVWUXFWXUD \ OD
5HJLVWUR PXQGLDO GH EXTXHV GH SHVFD WUDQVSRUWH UHIUL
viembre de 2010,

Haciendo notar OD REOLJDFLyQ TXH LQFXPEH D WRGRV ORV (VWD
LQWHUQDFLRQDO TXH VH UHÀHMD HQ ODV GLVSRVLFLRQHV SHU
vación y ordenación de los recursos marinos vivos, y reconociendo la importancia de la coordinación y
OD FRRSHUDFLyQ HQ ORV SODQRV PXQGLDO UHJLRQDO VXEUH
FLyQ FLHQWt¿FD PDULQD OD UHXQLyQ GH GDWRV HO LQWHUFD
capacitación para la conservación, la ordenación y el desarrollo sostenible de los recursos marinos vivos,

Reconociendo el informe de la reanudación de la Conferencia de revisión del Acuerdo (“la reanu

H¿FDFHV TXH LQFXPEDQ DO (VWDGR GHO SXHUWR HQ FRQVRQD
OD VREUHSHVFD \ ODV DFWLYLGDGHV SHVTXHUDV LOHJDOHV QR
GH FRRSHUDU FRQ ORV (VWDGRV HQ GHVDUURROR D ¿-Q GH IRUV
UDFLyQ HQWUH OD 2UJDQL]DFLyQ GH ODV 1DFLRQHV 8-QLGDV SD
]DFLyQ 0DUtWLPD ,QWHUQDFLRQDO D HVWH UHVSHFWR

Acogiendo con beneplácitoD HVWH UHVSHFWR TXH OD &RQIHUHQFLD GH
8QLGDV SDUD OD $JULFXOWXUD \ OD $OLPHQWDFLyQ KD\D DSURE
GHO SXHUWR GHVWLQDGDV D SUHYHQLU GHVDOHQWDU \ HOLPLQ
\ TXH HVH DFXHUGR VH GHEHUtD DSOLFDU HQ FRRUGLQDFLyQ FRQ

Preocupada SRUTXH OD FRQWDPLQDFLyQ PDULQD SURFHGHQWH G
DPHQD]D SDUD OD VDOXG \ OD VHJXULGDG GHO VHU KXPDQR SH
GLYHUVLGDG PDULQD \ ORV KiELWDWV PDULQRV \ FRVWHURV \
local y nacional,

Reconociendoque los detritos marinos constituyen un problema mundial de contaminación trans
IURQWHUL]D \ TXH HQ UD]yQ GH ORV PXFKRV WLSRV \ IXHQW
necesario aplicar métodos diferentes para su prevención y remoción,

Observando que la contribución de la acuicultura sostenible a la oferta mundial de pescado si
JXH DEULHQGR D ORV SDtVHV HQ GHVDUURROR SRVLELOLGDGHV
SREUH]D \ TXH MXQWR FRQ OD ODERU GH RWURV SDtVHV TXH S
contribución a la satisfacción de la demanda futura de pescado para el consumo, teniendo presente el
DUWtFXOR GHO &yGLJR

Señalando las circunstancias que afectan a la pesca en muchos Estados en desarrollo, especialmente
ORV (VWDGRV GH ÈIULFD \ ORV SHTXHxRV (VWDGRV LQVXODUHV
JHQWH GH FUHDU FDSDFLGDG HQ GLFKRV (VWDGRV LQFOXLGD O
OD UHODFLRQDGD FRQ OD SHVFD SDUD TXH HVWp HQ PHMRUH

decisiónVII/11[12] y otras decisiones pertinentes de la Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la 'LYHUVLGDG %LROyJLFD

Reconociendo también OD LPSRUWDQFLD HFRQyPLFD \ FXOWXUDO GH LPSRUWDQFLD ELROyJLFD HQ HO HFRVLVWHPD PDULQR FRPR HV GH FLHUWDV HVSHFLHV GH WLEXUyQ D OD VREUHH[SORWDFLyQ extinción y la necesidad de adoptar medidas para promover la conservación, ordenación y aprovecha-PLHQWR VRVWHQLEOH D ODUJR SOD]R GH ODV SREODFLRQHV \ O GH $FFLyQ ,QWHUQDFLRQDO SDUD OD FRQVHUYDFLyQ \ RUGHQDFLyQ GH ODV 1DFLRQHV 8QLGDV SDUD Ø, que solicita información para \ OD $O formular esas medidas,

Reafrmando su apoyo D OD LQLFLDWLYD GH OD 2UJDQL]DFLyQ GH ODV 1 \ OD $OLPHQWDFLyQ \ ODV RUJDQL]DFLRQHV \ ORV DUUHJORV VX VREUH OD FRQVHUYDFLyQ \ RUGHQDFLyQ GH ORV WLEXURQHV \ información b r005C000n (es-ES)/M6530044004600>1<00DC S I D Q ¬°Q \ Û ` ` • Ô , ð /¬61³P! –ß®®Ý®

4. Pone de relieve TXH ORV (VWDGRV GHO SDEHOOyQ GHEHQ FXPSOLU de conformidad con la Convención y el Acuerdo, de hacer que los buques que enarbolan su pabellón FXPSODQ ODV PHGLGDV GH FRQVHUYDFLyQ \ RUGHQDFLyQ DGR pesqueros en alta mar;

5. Exhorta D WRGRV ORV (VWDGRV TXH QR OR KD\DQ KHFKR D TX WLFLSDFLyQ XQLYHUVDO VH KDJDQ SDUWHV HQ OD &RQYHQFLyQ deben llevarse a cabo todas las actividades en los mares y océanos, teniendo en cuenta la relación entre la Convención y el Acuerdo;

6. Exhorta D WRGRV ORV (VWDGRV D TXH GLUHFWDPHQWH R SRU JORV UHJLRQDOHV GH RUGHQDFLyQ SHVTXHUD DSOLTXHQ DPSOL FLRQDO \ HO &yGLJR GH Conducta para la Pesca Responsable y los enfoques basados en los ecosistemas a la conserva ción, ordenación y explotación de las poblaciones de peces, y exhorta también a los Estados partes en el $FXHUGR D TXH FRQ FDUiFWHU SULRULWDULR DSOLTXHQ FDEDO

7. Alienta D ORV (VWDGRV D TXH UHFXUUDQ D~Q PiV DO DVHVR

18. Insta D ORV (VWDGRV \ D ODV RUJDQL]DFLRQHV QDFLRQDOH
tomen disposiciones para que los interesados en la pesca en pequeña escala puedan participar en la pre
SDUDFLyQ GH HVWUDWHJLDV GH RUGHQDFLyQ SHVTXHUD \ OD IR
GH ORJUDU OD VRVWHQLELOLGDG D ODUJR SOD]R GH HVD SHVFD
la conservación y ordenación adecuadas de los recursos pesqueros;

19. Alienta D ORV (VWDGRV D TXH GLUHFWDPHQWH R SRU PHGLR
DUUHJORV GH iPELWR VXEUHJLRQDO UHJLRQDO R PXQGLDO DSU
GH OD SHVFD SDUD ODV HVSHFLHV PDULQDV TXH RFXSDQ QLYHO

II. Cumplimiento del Acuerdo de 1995 sobre la aplicación de las disposiciones de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar de 10 de diciembre de 1982 relativas a la conservación y ordenación de las poblaciones de peces transzonales y las poblaciones de peces altamente migratorios

20. Exhorta a todos los Estados y a las entidades a que se hace referencia en la Convención y en
HO DUWtFXOR GHO $FXHUGR D TXH VL QR OR KDQ KHFKR UDWL
y, entre tanto, consideren la posibilidad de aplicarlo provisionalmente;

21. Exhorta a los Estados partes en el Acuerdo a que apliquen las disposiciones del Acuerdo efec
WLYDPHQWH FRQ FDUiFWHU SULRULWDULR SRU PHGLR GH VX O
UHJLRQDOHV GH RUGHQDFLyQ SHVTXHUD HQ TXH SDUWLFLSHQ

22. Pone de relieve la importancia de las disposiciones del Acuerdo relativas a la cooperación bi
ODWHUDO VXEUHJLRQDO \ UHJLRQDO HQ OD DSOLFDFLyQ FRHUF

23. Insta D ORV (VWDGRV SDUWHV HQ HO $FXHUGR SDUD TXH GH FR
GLUHFWDPHQWH R SRU PHGLR GH OD RUJDQL]DFLyQ R HO DUUHJ
TXH FRUUHVSRQGD LQIRUPHQ D WRGRV ORV (VWDGRV- FX\RV EX
JLyQ GH TXH VH WUDWH DFHUFD GHO WLSR GH LGHQWL¿FDFLyQ
GHELGDPHQWH DXWRUL]DGRV D OOHYDU D FDER IXQFL\RQHV GH
22 del Acuerdo;

24. Insta también D ORV (VWDGRV SDUWHV HQ HO $FXHUGR- iD TXH GL
UUDIR

28. Invita

38. Insta D ORV (VWDGRV D TXH FRQ FDUiFWHU SULRULWDULR FLRQDOHV \ FXDQGR SURFHGD UHJLRQDOHV D ¿Q GH OOHYDU 2UJDQL]DFLyQ GH ODV 1DFLRQHV 8QLGDV SDUD OD $JULFXOWXU

39. Alienta D ODV RUJDQL]DFLRQHV LQWHUQDFLRQDOHV FRPSHW PHMRUHV SUiFWLFDV HQ PDWHULD GH VHJXULGDG HQ HO PDU H

IV. PESCA ILEGAL, NO DECLARADA Y NO REGLAMENTADA

40. Pone de relieveuna vez más su gran preocupación SRUTXH OD SHVFD LOHJDO UHJODPHQWDGD VLJXH UHSUHVHQWDQGR XQD GH ODV- SULQFLS niendo serias e importantes consecuencias para la conservación y ordenación de los recursos oceánicos, DVt FRPR SDUD OD VHJXULGDG DOLPHQWDULD \ OD HFRQRPtD GH GHVDUUROOR \ UHQXHYD VX H[KRUWDFLyQ D ORV (VWDGRV SDU YLJHQWHV OXFKHQ FRQWUD HVH WLSR GH SHVFD \ DGRSWHQ F GDU FXPSOLPLHQWR DO 3ODQ GH $FFLyQ ,QWHUQDFLRQDO SDUD QR GHFODUDGD \ QR UHJODPHQWDGD GH OD 2UJDQL]DFLyQ GH C mentación";

41. Insta D ORV (VWDGRV D TXH HMHU]DQ XQ FRQWURO HIHFW SURSLHWDULRV UHDOHV \ ORV EXTXHV TXH HQDUEROHQ VX SDE GDGHV GH SHVFD LOHJDO QR GHFODUDGD \ QR UHJODPHQWDGD WLSR GH DFWLYLGDGHV LQFOXLGRV ORV TXH ¿JXUDQ HQ ODV C R ORV DUUHJORV UHJLRQDOHV GH RUGHQDFLyQ SHVTXHUD DVt OD DVLVWHQFLD PXWXD SDUD DVHJXUDU TXH HVRV DFWRV SXH correspondan;

42. Insta también D ORV (VWDGRV D TXH DGRSWHQ PHGLGDV H¿FDF QDO UHJLRQDO \ PXQGLDO SDUD GLVXDGLU D FXDOTXLHU EXTX QR GHFODUDGD \ QR UHJODPHQWDGD TXH SRQJDQ HQ SHOLJUR KD\DQ DGRSWDGR ODV RUJDQL]DFLRQHV \ ORV DUUHJORV VXEU

46. Insta D ODV RUJDQL]DFLRQHV \ ORV DUUHJORV UHJLRQDOHV GLQDQGR VXV LQLFLDWLYDV SDUD FRPEDWLU ODV DFWLYLGDGHV particular mediante la elaboración de una lista común de buques que se dedican a tales actividades o el UHFRQRFLPLHQWR PXWXR GH ODV OLVWDV GH EXTXHV

47. *Reafrma su exhortación* a los Estados para que adopten todas las disposiciones necesarias FRPSDWLEOHV FRQ HO GHUHFKR LQWHUQDFLRQDO SHUMXLFLRV VLWXDGRV HQ VX WHUULWRULR \ GH ORV FDVRV GH IXHU]D PD\RU EXTXHV HO DFFHVR D VXV SXHUWRV \ HQYLDU VHJXLGDPHQWH X FXDQGR KD\D SUXHEDV PDQL¿HVWDV GH TXH SDUWLFLSDQ R KD GHFODUDGD \ QR UHJODPHQWDGD R ODV KDQ DSR\DGR R FXDQ GH OD FDSWXUD R VREUH OD DXWRUL]DFLyQ HQ YLUWXG GH OD

48. *Reafrma* el párrafo 53 de la resolución 64/72, en lo relativo a la eliminación de las actividades GHV GH SHVFD LOHJDO QR GHFODUDGD \ QR UHJODPHQWDGD GH

55. Alienta D TXH ORV (VWDGRV \ RWURV DJHQWHV SHUWLQHQW
nuevas medidas relacionadas con el mercado y el comercio con los foros internacionales apropiados,
habida cuenta de las posibles repercusiones de esas medidas para todos los Estados, en consonancia con
HO SODQ GH WUDEDMR HVWDEOHFLGR GHO &RPLWp GH 3HVFD G
$JULFXOWXUD \ OD $OLPHQWDFLyQ \ WHQLHQGR HQ FXHQWD OD
UHVSRQVDEOH GH; HVD 2UJDQL]DFLyQ

56. Observa OD LQTXLHWXG VREUH ODV SRVLEOHV FRQH[LRQHV H
FLRQDO \ OD SHVFD LOHJDO HQ DOJXQDV UHJLRQHV GHO PXQGR
ORV IRURV \ ODV RUJDQL]DFLRQHV LQWHUQDFLRQDOHV SHUWLQ
LOHJDO DVt FRPR ORV IDFWRUHV TXH FRQWULEX\HQ D HOOD D
GH ODV SRVLEOHV FRQH[LRQHV PHQFLRQDGDV \ KDJDQ S~EOLFR
UHJtPHQHV \ UHFXUVRV MXUtGLFRV DSOLFDEOHV D OD SHVFD L
FRQ DUUHJOR DO GHUHFKR LQWHUQDFLRQDO

V. SEGUIMIENTO, CONTROL Y VIGILANCIA, CUMPLIMIENTO Y APLICACIÓN COERCITIVA

57. Exhorta a los Estados a que, de conformidad con el derecho internacional, apliquen más
HVWULFWDPHQWH R VL QR H[LVWHQ DSUXHEHQ PHGL-GDV H[KDX
QHV GH FXPSOLPLHQWR \ DSOLFDFLyQ FRHUFLWLYD LQGLYLGXD
DUUHJORV UHJLRQDOHV GH RUGHQDFLyQ SHVTXHUD HQ TXH SDU
promover el cumplimiento de las medidas convenidas de conservación y ordenación, e insta además a
PHMRUDU OD FRRUGLQDFLyQ HQWUH WRGRV ORV (VWDGRV \ OD
nación pesquera que corresponda en esas actividades;

58. Alienta

68. Alienta OD SDUWLFLSDFLyQ HQ HO WHUFHU 6HPLQDULR PXQG
OD DSOLFDFLyQ GH ODV OH\HV GH SHVFD GHVWLQDGR GH OD UHJ
IHEUHUR GH [R] R GH FRQ HO DSR\R GH OD 5HG LQWHUQDFLRQD
OD VHFUHWDUtD GH OD 2UJDQL]DFLyQ GH ODV 1DFLRQHV 8QLGD
FLDFLyQ SDUD OD SHVFD HQ ÈIULFD GH OD 1XHYD 6HOOR-Q]D SDUD
]DPELTXH DO REMHWR GH LQWHUFDPELDU LQIRUPDFLyQ H[SHUL
PHMRUDU ORV FRQRFLPLHQWRV WpFQLFRV GH ORV HQFDUJDGRV

VI. CAPACIDAD DE PESCA EXCESIVA

69. Exhorta D ORV (VWDGRV D TXH VH FRPSURPHWDQ FRQ XUJHQF

subsidios pesqueros, de conformidad con la Declaración Ministerial de Doha de 14 de noviembre de 2001[30], para aclarar y mejorar las disciplinas sobre subsidios a la pesca[31], y la Declaración de Hong Kong, para fortalecerlas, teniendo en cuenta la importancia que reviste el sector pesquero, incluida la pesca en pequeña escala y artesanal para los países en desarrollo.

VII. Pesca de altura en gran escala con redes de enmalle y deriva

75. Expresa preocupación porque, pese a la aprobación de su resolución 46/215, de 20

81. Exhorta D ORV (VWDGRV \ ODV RUJDQL]DFLRQHV \ ORV DUUHJO
FLyQ SHVTXHUD D TXH DGRSWHQ PHGLGDV R PHMRUHQ ODV PHGL
SDUD ODV HVSHFLHV FDSWXUDGDV LQFLGHQWDOPHQWH D TXH P
los informes presentados sobre la captura incidental de especies, incluso mediante la cobertura adecuada
D WUDYpV GH REVHUYDGRUHV \ HO XVR GH WHFQRORJtDV PRGH
GHVDUUROOR SDUD TXH FXPSODQ VXV REOLJDFLRQHV HQ PDWHU

82. Alienta a los Estados y a las entidades a que se hace referencia en la Convención y en el

RUJDQL]DFLyQ R XQ DUUHJOR VXEUHJLRQDO R UHJLRQDO FRPSH
\ RUGHQDFLyQ UHVSHFWR GH HVDV SREODFLRQHV FXPSODQ VX
QL]DFLyQ SDUWLFLSDQGR HQ HVH DUUHJOR R DFHSWDQGR DSO
HVWDEOHFLGDV SRU OD RUJDQL]DFLyQ R HO DUUHJOR R ELHQ D
UHFLED DXWRUL]DFLyQ SDUD DFFHGHU D ORV UHFXUVRV SHVTXH
JORV UHJLRQDOHV GH RUGHQDFLyQ SHVTXHUD R D ORV TXH VH
HVWDEOHFLGDV SRU GLFKRV RUJDQLVPRV R DUUHJORV

89. Invita D HVH UHVSHFWR D ODV RUJDQL]DFLRQHV \ ORV DUU
GHQDFLyQ SHVTXHUD D TXH DVHJXUHQ TXH WRGRV ORV (VWDGR
TXH VH WUDWH SXHGDQ D¿OLDUVH D HVDV RUJDQL]DFLRQHV R S
&RQYHQFLyQ HO $FXHUGR \ HO &yGLJR

90. Alienta a los Estados ribereños que corresponda y a los Estados que pescan poblaciones de
SHFHV WUDQV]RQDOHV \ SREODFLRQHV GH SHFHV DOWDPHQWH
RUJDQL]DFLRQHV QL DUUHJORV VXEUHJLRQDOHV R UHJLRQDOH
FRQVHUYDFLyQ \ RUGHQDFLyQ GH HVDV SREODFLRQHV FRRSHU
OH]DQ HQ HO iUHD GH DSOLFDFLyQ GH DUUHJORV DGHFXDGR SDUD DVHJXUDU OD FRQV
\ SDUWLFLSHQ HQ OD ODERU GH WDOHV RUJDQL]DFLRQHV R DUU

91. Insta D WRGRV ORV (VWDGRV VLJQDWDULRV \ D RWURV (VW
la Convención sobre la conservación y ordenación de los recursos pesqueros del Océano Atlántico su
doriental[24] en busca de recursos pesqueros incluidos en esa convención a que, con carácter prioritario,
VH KDJDQ SDUWHV HQ GLFKD FRQYHQFLyQ \ HQWUHWDQWR DV
cumplan cabalmente las medidas adoptadas;

92. Alienta D ORV (VWDGRV VLJQDWDULRV \ ORV (VWDGRV TXH V
SDUWHV HQ HO $FXHUGR GH 3HVFD SDUD HO 2FpDQR ËQGLFR 0H
apliquen medidas provisionales, incluidas medidas acordes con los párrafos 83 a 87 de la resolución 60/31,
\ FRQ ORV SiUUDIRV \ GH OD UHVROXFLyQ SDUD D
\ RUGHQDFLyQ GH ORV UHFXUVRV SHVTXHURV \ VXV HFRVLVWHP
GLFKR DFXHUGR KDVWD TXH HVWH HQWUH HQ YLJRU

93. Toma nota GH ODV LQLFLDWLYDV HPSUHQGLGDV UHFLHQWHPH
SUiFWLFDV SHVTXHUDV UHVSRQVDEOHV HQ SDUWLFXODU OD O
mentada;

94.

96. Observa con satisfacción HO SURJUHVR GH ODV QHJRFLDFLRQHV SDU
VXEUHJLRQDO \ UHJLRQDO GH RUGHQDFLyQ SHVTXHUD HQ HO 3D
XQ LQWHUpV UHDO D SDUWLFLSDU HQ GLFKDV QHJRFLDFLRQHV

UHODFLRQDGDV FRQ OD FDSWXUD LQFLGHQWDO OD IRUPXODFLy
SHVTXHUtDV GH W~QLGRV \ DOLHQWD D HVDV RUJDQL]DFLRQHV
los talleres;

104. Invita D ORV (VWDGRV \ D ODV RUJDQL]DFLRQHV \ DUUHJOR
FRPSHWHQWHV SDUD UHJXODU ODV SREODFLRQHV GH SHFHV W
EXHQDV SUiFWLFDV SRU HMHPSOR FRQVLGHUDQGR OD SRVLEL
corresponda;

105. Insta D ODV RUJDQL]DFLRQHV \ ORV DUUHJORV UHJLRQDOHV
OD WUDQVSDUHQFLD \ DVHJXUHQ TXH VXV SURFHVRV GH DGRSF
EDVHQ HQ OD PHMRU LQIRUPDFLyQ FLHQWt¿FD GLVSRQLEOH LQ
EDVDGRV HQ ORV HFRVLVWHPDV \ WHQJDQ HQ FXHQWĐ ORV GH
ERUDFLyQ GH FULWHULRV WUDQVSDUHQWHV SDUD DVLJQDU RSR
disposiciones pertinentes del Acuerdo, teniendo debidamente en cuenta, entre otras cosas, la situación de
ODV SREODFLRQHV GH TXH VH WUDWH \ ORV GLYHUVRV LQWHUH

106. Acoge con beneplácitoT X H Y DU L DV RUJDQL]DFLRQHV \ DU-UHJORV U
TXHUD KD\DQ FRQFOXLGR VXV H[iPHQHV GH UHVXOWDGRV \ DOLH
UHVSHFWLYRV H[iPHQHV VH DSOLTXHQ FRQ FDUiFWHU SULRULWD

107. Insta

SREODFLRQHV GH SHFHV HQ VX MXULVGLFFLyQ R iPELWR GH FRP
GDV FRQ EDVH FLHQWt¿FD SDUD FRQVHUYDU WDOHV SREODFLR

XI. CREACIÓN DE CAPACIDAD

130. Reitera OD LPSRUWDQFLD FUXFLDO GH TXH ORV (VWDGRV FR
SRU PHGLR GH ODV RUJDQL]DFLRQHV VXEUHJLRQDOHV-\ UHJLRQD
QHV LQWHUQDFLRQDOHV FRPR OD 2UJDQL]DFLyQ GH ODV 1DFLR
SRU FRQGXFWR GH VX SURJUDPD)LVK&RGH LQFOXVR FRQ DVLV
HO $FXHUGR HO $FXHUGR GH &XPSOLPLHQWR HO &yGLJR \ VXV
FRQ REMHWR GH DXPHQWDU OD FDSDFLGDG GH ORV (VWDGRV HO
práctica las medidas que se indican en la presente resolución;

131. Acoge con beneplácito OD ODERU TXH UHDOL]D OD 2UJDQL]DFLyQ G
$JULFXOWXUD \ OD $OLPHQWDFLyQ FRQ PLUDV D RULHQWDU VR
FUHDU XQ HQWRUQR SURSLFLR SDUD OD SHVFD HQ SHTXHxD HVF
GXFWD \ GLUHFWULFHV SDUD DXPHQWDU OD FRQWULEXFLyQ GH
VHJXULGDG DOLPHQWDULD TXH FRQWHQJDQ GLVSRVLFLRQHV DG
OD FUHDFLyQ GH FDSDFLGDG LQFOXLGD OD WUDQVIHUHQFLD GH
establecer posibles medios de vida alternativos en las comunidades costeras;

132. Alienta

FLRQHV R ORV DUUHJORV UHJLRQDOHV GH RUGHQDFLyQ SHVTXH
Wt¿FD \ GH LQYHVWLJDFLyQ SRU FRQGXFWR GH ORV IRQGRV H[L
HQ YLUWXG GH OD 3DUWH

144. Solicita al Secretario General que señale la presente resolución a la atención de todos los (VWDGRV ODV RUJDQL]DFLRQHV LQWHUJXEHUQDPHQWDOHV FR VLVWHPD GH ODV 1DFLRQHV 8QLGDV ODV RUJDQL]DFLRQHV VXE \ ODV RUJDQL]DFLRQHV QR JXEHUQDPHQWDOHV TXH FRUUHVSRQ JLRQDOHV GH LQWHJUDFLyQ HFRQyPLFD \ ODV RUJDQL]DFLRQHV que presenten oportunamente información detallada al Secretario General sobre las medidas adoptadas atendiendo a los párrafos 80 y 83 a 87 de la resolución 61/105 y los párrafos 113 a 117 y 119 a 127 de la resolución 64/72, con miras a facilitar un examen ulterior de dichas medidas;

145. Solicita también al Secretario General que señale la presente resolución a la atención del Grupo Consultivo Interinstitucional sobre los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo en el contexto del párrafo 140 de la presente resolución;

146. Decide LQFOXLU HQ HO SURJUDPD SURYLVLRQDO GH VX VH en relación con el tema titulado “Los océanos y el derecho del mar”, el subtema titulado “La pesca sostenible, incluso mediante el Acuerdo de 1995 sobre la aplicación de las disposiciones de la Con vención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar de 10 de diciembre de 1982 relativas a la FRQVHUYDFLyQ \ RUGHQDFLyQ GH ODV SREODFLRQHV GH SHFH PHQWH PLJUDWRULRV H LQVWUXPHQWRV FRQH[RV \ FRQVLGH SURJUDPDV SURYLVLRQDOHV IXWXURV FDGD GRV DxRV

B. LEGISLACIÓN NACIONAL

1. ECUADOR

DECRETO PRESIDENCIAL NO. 450[1]

RAFAEL CORREA DELGADO

Presidente Constitucional de la República

Considerando

4XH HO DUWtFXOR GH OD &RQVWLWXFLyQ GH OD 5HS~EOLFD SUHQGH HO HVSDFLR FRQWLQHQWDO \ PDUtWLPR ODV LVODV \ *DOiSDJRV HO VXHOR OD SODWDIRUPD VXEPDULQD HO VXEVXH PDUtWLPR \ TXH VXV OtPLWHV VRQ ORV GHWHUPLQDGRV SRU OR

Que el numeral 2[2] GH OD 'HFODUDFLyQ VREUH =RQD 0DUtWLPD GHO 5HS~EOLFDV GH (FXDGRU &KLOH \ 3HU~ GHWHUPLQDQ OD VREHU llas marinas adyacentes a su costa;

---

[1] Original: Español. El texto y la carta náutica IOA42, fue transmitido por la Misión Permanente del Ecuador por notas YHUEDOHV GH IHFKDV \ GH PDU]R GH /D FDUWD GH IHFKD- GH PDU]R FLRQHV 8QLGDV SRU HO 0LQLVWUR GH 5HODFLRQHV ([WHULRUHV &RPHUFLR H

[3] 'H FRQIRUPLGDG FRQ HO 'HFUHWR (MHFXWLYR 1R GH VLGHO GHO SDUDOHORJUi¿FR GHO SXQWR HQ TXH OOHJD DO PDU OD IURQWHUD V GRV SDtVHV GH DFXHUGR FRQ OR GLVSXHVWR HQ OD 'HFODUDFLyQ GH 6DQWL (VSHFLDO IURQWHUL]D 0DUtWLPD GH GH GLFLHPEUH GH

“Ecuador hace expresa reserva sobre las declaraciones incluidas en la carta del Gobierno del Perú al Secretario General, HO GH DEULO GH HVSHFLDOPHQWH HQ FXDQWR D TXH 3HU~ µKDFH UHV PDUtWLPRV HQWUH HO 3HU~ \ ORV (VWDGRV YHFLQRV¶ ´

[2] Nota del traductor 6H UH¿HUH DO SiUUDIR ,, GH OD 'HFODUDFLyQ KWWS XQWU

C. TRATADOS BILATERALES

1. ACUERDO ENTRE EL GOBIERNO DEL REINO DE NORUEGA, POR UNA PARTE, Y

/RV SXQWRV SUHFHGHQWHPHQWH QXPHUDGRV VH GH¿QHQ SR
IRUPLGDG FRQ HO 6LVWHPD *HRGpVLFR 0XQGLDO :*6

$ WtWXOR GH LOXVWUDFLyQ OD OtQHD GH GHOLPLWDFLyQ \
LQGLFDGR JUi¿FDPHQWH HQ OD FDUWD DQH[D D HVWH $FXHUGR

Artículo 2

Si se estableciera la existencia de un yacimiento de minerales en o sobre la plataforma continen
tal de una de las Partes y si la otra Parte opinara que dicho yacimiento se extiende hacia su plataforma
FRQWLQHQWDO HVWD ~OWLPD 3DUWH SXHGH QRWL¿FDU HQ FRQ
presentando al mismo tiempo los datos sobre los cuales fundamenta su opinión.

6L VH SUHVHQWDUD XQD WDO RSLQLyQ ODV 3DUWHV LQLFLD
miento y la posibilidad de su explotación. Durante esas conversaciones, la Parte que las inicia deberá
IXQGDPHQWDU VX RSLQLyQ PHGLDQWH SUXHEDV REMH-WLYDV ED
FOXVLYH VHJ~Q SURFHGD GDWRV REWHQLGRV PHGLDQWH SHUI
DVHJXUDU TXH VH DSRUWH WRGD OD LQIRUPDFLyQ SHUWLQHQW
tales conversaciones se estableciera que el yacimiento se extiende a la plataforma continental de ambas
Partes y que también que los minerales en la plataforma continental de una de las Partes pueden ser ex
plotados en todo o en parte desde la plataforma continental de la otra Parte, o que la explotación de los
PLQHUDOHV FRQWHQLGRV HQ OD SODWDIRUPD FRQWLQHQWDO G
los minerales incluidos en la plataforma continental de la otra Parte, a petición de una de las Partes, se
concertará un acuerdo sobre la explotación del yacimiento, inclusive con respecto a la manera en que tal
\DFLPLHQWR VHUi H[SORWDGR PiV H¿FD]PHQWH \ OD PDQHUD HQ
de tal explotación.

/DV 3DUWHV VH HVIRU]DUiQ DO Pi[LPR SRU VXEVDQDU FXDOH
VHD SRVLEOH 6L QR REVWDQWH ODV 3DUWHV QR SXHGHQ OOH
las opciones para resolver el estancamiento, inclusive solicitar la opinión de expertos independientes.

Artículo 3

(VWH $FXHUGR VH FHOHEUD VLQ SHUMXLFLR GH ODV RSLQLR
TXH QR VH ULJHQ SRU HO SUHVHQWH $FXHUGR LQFÀ@Ð, 0r`0

2. TRATADO ENTRE LA REPÚBLICA DE SINGAPUR Y LA REPÚBLICA DE INDONESIA RELATIVO A LA DELIMITACIÓN DEL MAR TERRITORIAL DE LOS DOS

Artículo 2

/D OtQHD GHO OtPLWH GHO 7UDWDGR GH \ OD OtQHD GHO indican en el anexo B del presente Tratado sólo para ilustración.

Artículo 3

7RGD FRQWURYHUVLD TXH VXUMD HQWUH ORV GRV SDtVHV F SUHVHQWH 7UDWDGR VH UHVROYHUi SDFt¿FDPHQWH PHGLDQWH

Artículo 4

(O SUHVHQWH 7UDWDGR VH UDWL¿FDUi GH FRQIRUPLGDG FR SDtVHV

Artículo 5

(O SUHVHQWH 7UDWDGR HQWUDUi HQ YLJRU HQ OD IHFKD GHO

HECHO SRU GXSOLFDGR HQ <DNDUWD HO GH PDU]R GH HQ GH FRQÀLFWR HQWUH ORV WH[WRV R GH GLYHUJHQFLD GH LQWH

3RU OD 5HS~EOLFD GH 6I

(*Firmado*)
Sr. GEORGE YONG-BOON YEO
Ministro de Relaciones Exteriores

Por la República de Indonesia

(*Firmado*)
Dr. N. HASSAN : , 5 $ - 8 ' $
Ministro de Relaciones Exteriores

III. COMUNICACIONES DE LOS ESTADOS

1. F R A N C I A

NOTA VERBAL DE FECHA

3. $ 5 $ % , $ 6 $ 8 ' , 7 $ < . 8 : $, 7

NOTA VERBAL DE FECHA 25 DE ENERO DE 2011 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL DE LAS NACIONES UNIDAS POR LAS MISIONES PERMANENTES DEL REINO DE ARABIA SAUDITA Y DEL ESTADO DE K 8 : $, 7 $ 1 7 (/ $ NACIONES UNIDAS[1]

Las Misiones Permanentes del Reino de Arabia Saudita y del Estado de Kuwait ante las Naciones Unidas [...] tienen el honor de informar al Secretario General de las Naciones Unidas que, de-conformi

IV. OTRAS INFORMACIONES RELACIONADAS CON EL DERECHO DEL MAR

OPINIONES CONSULTIVAS RECIENTES

TRIBUNAL INTERNACIONAL DEL DERECHO DEL MAR

OPINIÓN CONSULTIVA SOBRE LAS *RESPONSABILIDADES Y OBLIGACIONES DE LOS* ESTADOS QUE *PATROCINAN PERSONAS Y ENTIDADES CON RESPECTO A LA REALIZACIÓN DE ACTIVIDADES EN* LA ZONA[1]

(Q XQD DXGLHQFLD S~EOLFD FHOHEUDGD HQ HO GtÐ GH KR\ nos dio a conocer su opinión consultiva sobre las Responsabilidades y obligaciones de los Estados que patrocinan personas y entidades con respecto a la realización de actividades en la Zona. La Opinión consultiva es la primera decisión de la Sala de Controversias de los Fondos Marinos y la primera opinión F R Q V X O W L Y D S U H V H Q W 6 D á æ@W .é×# •-1,ª ~ V JV X @ ` € îÍì2î•r R C.éÞã D V 6ð

(Q VX RSLQLyQ FRQVXOWLYD OD 6DOD GHFLGLy SRU XQDQLP
nión consultiva solicitada y para responder a la solicitud de emitir una opinión consultiva. Las respuestas
XQiQLPHV GH OD 6DOD D ODV WUHV SUHJXQWDV IRUPXODGDV VR

Las respuestas a la pregunta 1 formulada por el Consejo son las siguientes:

/RV (VWDGRV SDWURFLQDQWHV WLHQHQ GRV WLSRV GH RE
trumentos conexos:

A. La obligación de asegurar el cumplimiento por los contratistas patrocinados de los términos *del contrato y de las obligaciones estipuladas por la Convención e instrumentos conexos*

(VWD HV XQD REOLJDFLyQ GH ³GHELGD GLOLJHQFLD´ (O (
WRGR OR SRVLEOH SDUD DVHJXUDU TXH ORV FRQWUDWLVWD
ciones.

/D QRUPD GH ³GHELGD GLOLJHQFLD´ SXHGH YDULDU D OR
ULHVJR \ GH ODV DFWLYLGDGHV TXH VH UHDOL]DQ

(VWD REOLJDFLyQ GH ³GHELGD GLOLJHQFLD´ UHTXLHUH T
GHQWUR GH VX VLVWHPD MXGLFLDO 'LFKDV PHGLGDV GHEHQ
VLFLRQHV DGPLQLVWUDWLYDV /D QRUPD DSOLFDEOH HV TXH
piadas”.

B.

/DV REOLJDFLRQHV GH DPERV WLSRV VH DSOLFDQ SRU LJX
D PHQRV TXH VH GLVSRQJD RWUD FRVD HQ RWUDV QRUPDV D
FLyQ GH 5tR PHQFLRQDGDV HQ ODV 5HJODPHQWDFLRQHV VR
Sulfuros, de conformidad con las cuales los Estados aplicarán el enfoque precautorio “de acuerdo con sus capacidades”.